



**NAETISL**

National Association of  
Educational Translators and  
Interpreters of Spoken Languages



**MODDC**

Missouri  
Developmental  
Disabilities Council

## INTÉRPRETES E TRADUTORES INFANTIS: É certo ou errado que nossos filhos traduzam para nós?

---

Funding for the Supporting Language Access in Schools Project in Missouri provided by the Missouri Developmental Disabilities Council, was supported by the Administration for Community Living (ACL), U.S. Department of Health and Human Services (HHS) as part of a financial assistance award totaling \$1,361,246 with 100 percent funding by ACL/HHS. The contents are those of the author(s) and do not necessarily represent the official views of, nor an endorsement, by ACL/HHS, or the U.S. Government.



[naetisl@gmail.com](mailto:naetisl@gmail.com)

NAETISL



*Follow us*



MODDC



[moddc@moddcouncil.org](mailto:moddc@moddcouncil.org)



[www.naetisl.org](http://www.naetisl.org)

[www.moddcouncil.org](http://www.moddcouncil.org)





## INTÉRPRETES E TRADUTORES INFANTIS: É certo ou errado que nossos filhos traduzam para nós?

As crianças têm mais habilidade linguística graças à neuroplasticidade do cérebro em desenvolvimento. Facilitar a comunicação entre as pessoas aumenta a empatia pelas outras. **Vamos preservar suas línguas e incentivá-las a se tornarem ainda mais proficientes.**

O tema e a terminologia de conversas interpretadas raramente são apropriados para o nível cognitivo, linguístico e de maturidade das crianças. **Vamos proteger a inocência delas e dar a elas o lugar adequado no diálogo.**

As consequências de uma interpretação de baixa qualidade e de um baixo nível de compreensão podem ser muito graves. **Sejamos responsáveis e conscientes das implicações sociais, emocionais e legais de uma comunicação inadequada.**

Estudos mostram que crianças que atuam como intérpretes se sentem sobrecarregadas, estressadas, deprimidas, confusas, com baixa autoestima e vivenciam maior conflito familiar. **Vamos cuidar de nossas crianças.**

Ficha informativa original criada por Christy Moreno,  
Diretora de Defesa e Impacto Comunitário da RevED.

